

# Français

Corinne Gavenda

Leaving Certificate

6<sup>th</sup> Year Higher Level

2025-26

## LE JOURNAL INTIME

*STUDENT NAME:*



## TABLE DES MATIÈRES

1. Marking scheme	p 1
2. Écrire et structurer le journal intime	p 3
3. Expressions idiomatiques	p 4
4. Questions d'examen	p 5
5. Récapitulatif des temps	p 25
6. Vos notes personnelles	p 27



## MARKING SCHEME

- The diary is one of the options of the second part of the productive writing.  
(40 marks / 20 communication – 20 language / length: about 120- 150 words)

**HIGHLIGHT THE KEY WORDS IN THE TEXT OF THE QUESTION, REFER TO THEM ALL. THIS IS LIKE WRITING TO A FRIEND SO USE THE “TU” FORM AND EXPRESSIONS OF EMOTION ( joy, disappointment, anger, hope...)**

### COMMUNICATION

#### TOP

13-20

- Stimulus material well exploited
- High level of textual coherence
- Clarity in argumentation
- Communicative intention fulfilled
- Little or no irrelevant material
- Few mistakes in register

#### MIDDLE

8-12

- More or less competent treatment of stimulus material
- Lack of textual coherence
- Comprehensible for French monoglot
- Communicative intention more or less respected
- Some irrelevant material
- Not too many mistakes in register

#### BOTTOM

0-7

- Mere transcription or very poor treatment of stimulus material
- Lack of textual coherence
- French monoglot would have difficulty understanding
- Communicative intention stultified
- A lot of irrelevant material
- Mistakes in register



**LANGUAGE**

**TOP 13-20**

- Idiomatic French
- Rich vocabulary
- Complex sentences well handled
- Few mistakes in verbs, agreements or spelling

**MIDDLE 8-12**

- Vocabulary adequate
- Verbs generally correct
- Rule of agreement generally respected
- Not too many mistakes in spelling

**BOTTOM 0-7**

- Problems with vocabulary
- Most verbs incorrect
- Basic rule of agreement not respected
- Many mistakes in spelling

**CHECK LIST**

- **PARAGRAPHS** : Mark out each new idea with a different paragraph
- **LINKING EXPRESSIONS** : Are they used appropriately? Do they stand out clearly?
- **IDIOMS** : Do they fit the context?
- **VERBS** : Double check endings.
- **AGREEMENTS** : Plurals and feminines, double check your articles / nouns and verb endings.
- **ALWAYS ASK YOURSELF DID YOU DEAL WITH WHAT IS IN THE TEXT OF THE QUESTION.**



## ÉCRIRE ET STRUCTURER LE JOURNAL INTIME

### All tenses are required

How you are feeling	⇒	présent
How you reacted	⇒	passé composé
What you did	⇒	passé composé
What you had already done	⇒	plus-que-parfait
How you felt at the time	⇒	imparfait
What you will do	⇒	futur
What you hope to do	⇒	j'espère sortir / j'espère bien pouvoir sortir j'aimerais sortir / j'ai vraiment envie de sortir
What you should do	⇒	conditionnel: je devrais + infinitive
What you must do	⇒	subjonctif: il faut que je fasse ...

**You can open with:** Cher journal,

Aujourd'hui j'ai eu une journée intéressante....

Aujourd'hui, je me suis ennuyé / ennuyée à mourir... (*I was bored to tears*)

Aujourd'hui, la journée a été vraiment pénible.... (*painful*)

Aujourd'hui, je me suis vraiment bien amusé / amusée.

Attends que je te dise ce qui s'est passé ! (*Wait till I tell you what happened*)

Attends que je t'explique ce qui m'est arrivé ! (*Wait till I tell you what happened to me*)

**Bring in the issue** you are going to talk about, read the instructions properly:

Je suis tombé(e) sur ...	( <i>I came across...</i> )
J'ai entendu quelqu'un parler de....	( <i>I heard someone say...</i> )
Je viens de parler à...	( <i>I'm just after speaking to...</i> )
J'ai reçu un coup de fil de ...	( <i>I got a call from...</i> )

**End** your diary:

Bonne nuit, il faut que j'aille me coucher

(*Good night, I have to go to bed*)

Il n'y a rien d'autre que je puisse faire, je vais aller me coucher.

(*There's nothing else I can do; I'm going to go to bed*)

Bon, il faut que j'y aille ! (*Right, I have to go!*)



## EXPRESSIONS IDIOMATIQUES

**Express feelings** (remember to use exclamation marks)

◇ Je suis en pleine forme !	<i>(I'm in great form !)</i>
◇ J'ai la pêche !	<i>(I'm in great form !)</i>
◇ Je meurs d'envie de ...	<i>(I'm dying to...)</i>
◇ Ça m'a fait énormément plaisir	<i>(I was really pleased !)</i>
◇ Vivement ....	<i>(Roll on ....)</i>
◇ Bon débarras!	<i>(Good riddance!)</i>
◇ Je n'en reviens pas !	<i>(I can't believe it !)</i>
◇ Je ne sais pas par où commencer !	<i>(I don't know where to start !)</i>
◇ Il en est temps !	<i>(It's about time !)</i>
◇ Je ne suis pas près de l'oublier !	<i>(I'm not about to forget it !)</i>
◇ Ça m'est égal	<i>(I don't mind !)</i>
◇ Tant pis!	<i>(Never mind!)</i>
◇ Ça ne fait rien!	<i>(It doesn't matter!)</i>
◇ Je ne sais pas quoi faire.	<i>(I don't know what to do)</i>
◇ Il n'y a rien que je puisse faire !	<i>(There's nothing I can do !)</i>
◇ Je me fais du souci.	<i>(I am worried)</i>
◇ Je suis un peu déçu (e).	<i>(I am a bit disappointed)</i>
◇ Quel dommage!	<i>(Pity!)</i>
◇ J'en ai tellement marre !	<i>(I'm so fed up!)</i>
◇ Je suis vraiment en colère !	<i>(I'm really angry !)</i>
◇ Ça y est !	<i>(That's it !)</i>
◇ C'est fichu !	<i>(It's ruined !)</i>
◇ Tout est tombé à l'eau !	<i>(It's all fallen through !)</i>
◇ C'est n'importe quoi !	<i>(It's rubbish !)</i>
◇ Ça ne rime à rien !	<i>(It doesn't make any sense !)</i>
◇ C'est toujours la même rengaine !	<i>(It's always the same old song !)</i>
◇ J'ai vraiment le cafard.	<i>(I'm really down !)</i>
◇ J'ai le moral à zéro !	<i>(I'm down in the dumps !)</i>
◇ Je ne suis pas dans mon assiette !	<i>(I'm not feeling great !)</i>
◇ Je suis au bout du rouleau !	<i>(I can't go on anymore !)</i>
◇ Ce n'est même plus la peine d'y penser !	<i>(There's no point in thinking about it anymore!)</i>
◇ Remarque, dans un sens...	<i>(Mind you, in a way...)</i>



## QUESTIONS D'EXAMENS

### Question 2 of 2025:

Vous avez organisé une fête chez vous pour demain soir. Vous venez de découvrir qu'il y a une alerte météo rouge pour votre région. Vous devez prendre une décision – annuler la fête ou pas. Qu'est-ce que vous notez à ce sujet dans votre journal intime ?



Cher journal

Attends que je te dise ce qui s'est passé ! Je viens d'apprendre qu'il y a une alerte météo rouge pour demain soir, le jour de la fête que je prépare depuis des semaines ! Je suis vraiment déçu mais il n'y a rien que je puisse faire ! Je n'en reviens pas !

J'avais déjà tout prévu : la nourriture, la musique, la décoration et même les lumières dans le jardin ! Mais ils annoncent des vents violents, des inondations et la possibilité de coupures de courant. Donc franchement, je suis partagé entre la frustration et l'inquiétude. Bien sûr, j'aimerais que tout le monde vienne, mais je ne veux mettre personne en danger. En même temps, j'ai tellement investi dans cette soirée, ça me brise le cœur de tout annuler !

Néanmoins, en y réfléchissant bien, ça ne vaut pas le coup de prendre de risques. Ce serait plus raisonnable de reporter à une autre fois. Je vais prévenir mes amis ce soir, leur expliquer la situation et leur proposer une nouvelle date. Ce n'est pas ce que j'espérais mais la sécurité passe avant tout. Allez, on annule tout, ce n'est même plus la peine d'y penser. On réorganisera ça quand il fera plus beau ! Dur à prévoir quand on habite en Irlande !!

Bon allez, il faut que je les prévienne tous et après j'irai me coucher !



**Question 2 of 2024:**

Votre cousin va venir habiter chez vous parce qu'il va faire des études dans votre ville. Vos parents vous ont demandé de partager une chambre avec lui. Qu'est-ce que vous notez à ce sujet dans votre journal intime ?

Cher journal,

Attends que je te dise ce qui vient de se passer ! J'étais dans ma chambre, tranquille, en train de réviser pour mon examen de maths quand mes parents sont entrés pour m'annoncer la nouvelle suivante : mon cousin Shane va venir habiter chez nous à la rentrée, parce qu'il va faire ses études en ville à Trinity College. Super ! Je suis content pour lui mais voilà le problème : ils veulent que nous partageons ma chambre, MA chambre ! Je n'en reviens pas !

C'est sûr que je m'entends bien avec Shane, on passe toujours du temps tous les deux quand on est en vacances, il est sympa et il a toujours des histoires drôles à raconter. Mais vivre ensemble, tous les jours, dans la même chambre, là c'est autre chose ! Je ne pense pas que ça puisse marcher.

Je suis habitué à avoir mon espace, mes affaires, mes livres sont rangés à ma façon, je sais exactement où tout se trouve et pour moi c'est l'endroit le plus calme de la maison, c'est là que j'étudie mais c'est là aussi où je décompresses. Si Shane vient ici, il va falloir que je lui fasse de la place, je serai obligé de changer la façon dont je m'organise. J'ai peur que ça se finisse en dispute !

A vrai dire, je ne sais pas quoi penser ! Je n'ai pas vraiment le choix de dire non. On verra bien !

Allez, il faut que j'aille me coucher, bonne nuit !



**Question 2 of 2023:**

Votre bal des débutants / débutantes aura lieu en octobre prochain. Vous devez décider si oui ou non, vous voulez y aller. Qu'est-ce que vous notez à ce sujet dans votre journal intime ?

Cher journal,

Je viens de recevoir l'invitation pour le bal des débutantes en octobre prochain et je ne sais vraiment pas quoi faire. Je suis partagée entre l'envie d'y aller et l'appréhension de me sentir mal à l'aise.

Je sais que la plupart de mes amies ont hâte d'y être, c'est une grande tradition et ça nous donne l'occasion de porter une longue robe élégante, de danser et de nous faire des souvenirs inoubliables.

Pourtant, une partie de moi se demande si je serai vraiment à l'aise dans ce cadre formel. La pression de paraître parfaite me stresse, on va tous se prendre en photos pour ensuite les poster sur Instagram. Je ne sais pas si j'ai vraiment envie d'être jugée par les autres.

De plus, il faut que je réfléchisse à l'argent que ça va coûter. Mise à part la robe, il ne faut pas oublier toutes les préparations, coiffure, bronzage artificiel, ongles ...Est-ce que ça en vaut vraiment la peine ?

Je vais prendre quelques jours pour y réfléchir et en discuter avec mes parents. Peut-être que ça m'aidera à voir les choses plus clairement.

Il faut que j'aille me coucher, la nuit porte conseil !

Nathalie.



**Question 2 of 2022:**

Vous êtes allé(e) en ville faire vos achats de Noël. Vous découvrez que votre portefeuille a été volé avec tout votre argent et votre carte bancaire. Qu'est-ce que vous notez à ce sujet dans votre journal intime ?

Cher journal,

Je viens de rentrer à la maison et je suis furieux ! Attends que je te dise ce qui m'est arrivé !

J'étais en ville en train d'acheter mes cadeaux de Noël et j'avais trouvé exactement ce que je cherchais pour ma mère et ma copine.

J'ai donc décidé d'aller tout de suite à la caisse. J'ai mis la main à ma poche pour prendre mon portefeuille ... elle était vide ! J'ai regardé par terre, je suis retourné dans toutes les allées du magasin pour voir si je le trouvais. En vain !

Et puis je me suis souvenu de quelque chose. Un homme m'avait bousculé et s'était tout de suite excusé. Tout d'un coup j'ai compris ! En me bousculant, il avait volé mon portefeuille ! Je n'avais rien senti !

J'ai tout de suite téléphoné à la banque pour bloquer ma carte bancaire mais j'avais aussi deux billets de 50 euros malheureusement !

Quel cauchemar ! Je n'en reviens pas !

Maman me dit de ne pas m'inquiéter mais je suis surtout en colère ! Bon, je vais écouter un peu de musique, ça va me détendre. Bonne nuit !



**Question 2 (a) of 2021:**

Vous êtes musicien / musicienne et vous donnez des concerts en ligne. Hier, à la fin du concert, une productrice de musique vous a contacté(e) et a dit qu'elle voulait enregistrer vos chansons. Qu'est-ce que vous notez à ce sujet dans votre journal intime ?

Cher journal,

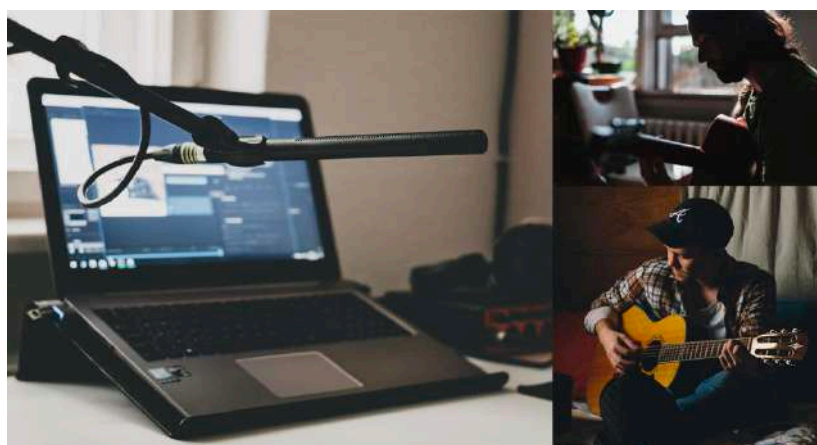
Je viens de finir un concert en ligne, c'est mon troisième, tout s'est bien passé même si j'aimerais mieux être devant un public mais attends que je t'explique ce qui s'est passé juste après !

Une productrice de musique m'a contacté pour me dire qu'elle venait de m'entendre chanter, qu'elle avait regardé des vidéos que j'avais postées en ligne et qu'elle voulait enregistrer mes chansons ! Je n'en reviens pas !

Ça fait un an que je fais des vidéos, je joue de la guitare depuis plusieurs années, j'ai toujours écrit des paroles pour des chansons mais il y a deux ans j'ai commencé à travailler sur l'accompagnement musical. C'est mon frère qui m'a poussé à chanter mes propres morceaux en ligne, moi je n'osais pas. Je n'aurais jamais cru que ça aboutirait à quelque chose !

La productrice s'appelle Mylène, elle m'a demandé d'aller la voir lundi prochain dans ses studios d'enregistrement en ville. J'ai tout de suite dit oui ! J'ai déjà le trac mais il me tarde vraiment ! J'ai l'impression de vivre un rêve !

Bon, il est tard, je suis fatigué mais je ne sais pas si je pourrai m'endormir ! Je vais écouter un peu de musique, ça va me détendre. Bonne nuit !



**Question 2 (a) of 2020:**

Vous venez de rencontrer votre nouveau voisin / nouvelle voisine, qui a le même âge que vous.  
Qu'est-ce que vous notez à ce sujet dans votre journal intime ?

Cher journal,

Je viens de rencontrer mon nouveau voisin et attends que je t'explique ce qui s'est passé ! Je n'en reviens pas !

Il s'appelle Aaron et il a le même âge que moi. Il a emménagé dans le quartier il y a une semaine, je l'avais vu une ou deux fois et j'ai décidé de lui demander d'aller prendre un café. Il m'a dit que ses parents, sa sœur et lui vivaient en Angleterre avant d'arriver ici. Son père a trouvé du travail à Dublin, sa mère a eu aussi un transfert et voilà pourquoi toute la famille est venue s'installer à Dublin.

En bavardant, on a découvert qu'on allait être dans la même classe de terminale et en plus, on fait exactement les mêmes matières, donc on va pouvoir étudier ensemble. C'est génial !

Mais le mieux dans tout ça, c'est qu'on s'intéresse tous les deux à la musique, il joue de la guitare et du piano et je lui ai dit que je jouais de la batterie et que j'avais commencé à écrire quelques chansons. Et tu sais quoi ?... On a pris la décision de jouer ensemble. Je crois qu'on va s'entendre vraiment bien, on a les mêmes goûts et les mêmes aspirations dans la vie : faire de la musique.

Voilà donc toutes les nouvelles de la journée, je suis super content mais il faut que j'aille me coucher maintenant. Bonne nuit.



